



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	MA

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMU5218 Apartenență culturală în context multi-etnic (în limba engleză)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lector dr. Lucretia-Dorina Loghin							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lector dr. Lucretia-Dorina Loghin							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DA

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					30
Tutoriat					6
Examinări					6
Alte activități.....					10
3.7 Total ore studiu individual	112				
3.8 Total ore pe semestru	154				
3.9 Numărul de credite	6				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	• Nivel limba minim B2

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs/seminar, proiector, laptop, xerox.
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de curs/seminar, proiector, laptop, xerox.

### 6. Competențe specifice acumulate



Competențe profesionale	<p>C1 1 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor socioculturale, a convențiilor de comunicare orală și scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) și strategii lingvistice.</p> <p>C1 2 Cunoașterea și înțelegerea contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria științelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C2 1 Interpretarea relației dintre mesajul oral sau scris și contextul său, identificarea tehnicilor argumentative și de construcție a mesajului de tip științific în limba străină, cu precădere în situații de comunicare academică și profesională.</p> <p>C2 2 Utilizarea cunoștințelor de bază pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă în aria științelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări științifice, rapoarte de cercetare, prefețe și introduceri la cărți de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris și electronic), a convențiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum și recunoașterea situațiilor de plagiat.</p> <p>C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) și de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea și forma finală), prezentarea și dezvoltarea ideilor, structura textului (globală și locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentației la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu și comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrizarea).</p> <p>C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte individuale și de grup pe teme din domeniul de specializare.</p> <p>C4 1 Receptarea critică și producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării științifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licență etc.) în limba modernă. Utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare.</p> <p>C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicațiile științifice internaționale în aria științelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calității produselor academice (orale și scrise) în limba modernă.</p> <p>C5 Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul științific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferințe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenților în domeniul de specializare.</p>
Competențe transversale	<p>CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere și cu asistența profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediul academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferință pe tematică de specialitate.</p> <p>CT3 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor de bază ale managementului propriei învățări privind diferențele interindividuale, de gen și culturale, în procesarea informației. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare: lectura rapidă, fișa de lectură, luarea notițelor, documentarea, organizatorii cognitivi.</p> <p>CT4 Conștientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul și utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale și profesionale, prin participarea la rețele media sociale și profesionale ce susțin dezvoltarea abilităților de comunicare în limba străină.</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Studenții vor putea utiliza competent limba engleză la nivelul B2, în activitatea lor academică și în viitoarea activitate profesională.</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<p>1. Cunoașterea și înțelegerea aprofundată a contextelor și rolurilor, precum și a conceptelor, metodelor și a discursului/limbajului specific diverselor situații de comunicare profesională în mediul academic de limbă engleză, cu accent pe situația retorică, formele de comunicare scrisă și orală, etapele procesului de scriere și</p>

	<p>produsele scrisului academic, precum și pe deontologia profesională.</p> <p>2. Utilizarea cunoștințelor aprofundate pentru explicarea și interpretarea diverselor modalități de comunicare scrisă (genuri de texte științifice) și orală (comunicări științifice) și a convențiilor ce guvernează redactarea textelor științifice în limba engleză în contextul studiilor de licență și al comunității profesionale extinse (naționale și internaționale).</p> <p>3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învățate în activități de receptare a textului scris și de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea și dezvoltarea ideilor, structura textului și strategiile de comunicare verbală orală și scrisă la standarde specifice limbii engleze specializate pentru discursul științific.</p> <p>4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunității academice/profesionale pentru evaluarea calității produselor comunicării academice scrise și orale în limba engleză</p> <p>5. Elaborarea unor lucrări scrise și prezentări orale originale care să utilizeze principiile și tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare.</p> <p>6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independență.</p> <p>7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi și în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic.</p> <p>8. Managementul propriei învățări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea și reflecția asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală și a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învățare tradiționale și TIC.</p>
--	---

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<p>1. What is national identity? Can national identity be preserved in the present social, political, and economic context? Multiculturalism or cultural hybridity?</p>	<p>Practical interactive course, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.</p>	
<p>2. The role of language in the process of national-cultural diversification Is English really the main lingua franca of the future? How does this evolution affect the users?</p>	<p>Practical interactive course, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.</p>	
<p>3-4. The geographical context seen as a cultural melting pot Britain and its socio-cultural metamorphoses – the evolution of a multinational ‘nation’ is the process of ethnic homogenization regarded as benefic for the future UK? Voices from within. Causes and effects.</p>	<p>Practical interactive course, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.</p>	
<p>5-7. Staying upright: Samuel Selvon, the “Lonely Londoner”</p>	<p>Practical interactive course, pair/group work, cooperative</p>	



<p>Samuel Selvon: <i>The Lonely Londoners</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the language aspect in the process of contextualization (the 'change of language': Standard English – Creole English)</li> <li>- the multicultural(ist) dimension of the new London novel: the no longer ignored truth about a changing London society.</li> <li>- Moses, the central character – significance of the name.</li> </ul>	<p>learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.</p>	
<p>8-10. The Indian-Pakistani factor Voices from the field of literature:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- two writers, two similar outlooks:</li> </ul> <p>V.S. Naipaul : The call of the heart ("Conrad's Darkness and Mine"):</p> <p>Hanif Kureish: emotional vacillation: ("England", "Pakistan"):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the young generation outlook:</li> <li>- H. Kureishi ( "My son, the Fanatic")</li> <li>- Gautam Malkani (<i>Londonstani</i>)</li> </ul>	<p>Practical interactive course, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.</p>	
<p>11. Jamaica Kincaid: <i>A Small Place</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>us</i> vs. <i>you</i></li> <li>- a people bereft of identity</li> <li>- a memory based on resentment</li> <li>- consequences of the forced writing of a nation's history.</li> </ul>	<p>Practical interactive course, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.</p>	
<p>12-13. Graham Greene: <i>A Quiet American</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the British perspective over somebody else's war</li> <li>- the impossible value-based alliance between the British and the colonised native</li> <li>- inability to understand the national essence</li> <li>- the significance of the names Fowler, Phuong, Alden Pyle</li> <li>- the British (Fowler)-American (Pyle) war over the/a colony (Phuong)</li> </ul>	<p>Practical interactive course, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.</p>	
14. Final revision and final considerations.		
<p><b>Bibliography</b></p> <p>Anderson, Bridget. (2008). <i>Migration, Accommodation, and Language Change. Language at the Intersection of Regional and Ethnic Identity</i>. Palgrave, Macmillan.</p> <p>Couktas, Amanda. (2003). <i>Language and Context</i>. Routledge, London.</p> <p>Greene, Graham. (2004). <i>The Quiet American</i>. Penguin Classics Deluxe.</p> <p>Halliday, M.A.C., Hasan, Ruqaiya. (1989). <i>Language, Context, and Text: Aspects of Language in a Social-Semiotic perspective</i>. Oxford University Press.</p> <p>Kincaid, Jamaica. (2000). <i>A Small Place</i>. Farrar, Straus, and Giroux, NY.</p> <p>Kureishi, Hanif. (2011). <i>Collected Essays</i>. Faber and Faber, London.</p> <p>Malkani, Gautam. (2006). <i>Londonstani</i>. Penguin Books.</p>		<p>Observații</p>



Naipaul, V.S.. (2004). <i>Literary Occasions</i> – essays. Picador, London. Selvon, Samuel. (2006). <i>The Lonely Londoners</i> . Penguin Classics. <i>Multiethnic Britain 2000+ New Perspectives in Literature, Film and the Arts</i> . (2008). Lars Eckstein, Barbara Korte, Eva, Ulrike Pirker and Christoph Reinfandt Eds. Editions Rodopi, B.V., Amsterdam. <i>Context and Appropriateness</i> . (2007). Anita Fetzer, ed. John Benjamins Publishing Co.		
<b>8.2 Seminars</b>	<b>Teaching methods</b>	
1. The concepts of 'nation' and of 'identity' – a historical overview of the social perception of the two aspects.	interactive seminars, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.	
2. The phenomenon of national diversification.	interactive seminars, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.	
3-4. Why has English become the language of the majority? Circumstances and favouring factors – a socio-psychological dimension.	interactive seminars, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.	
5-7. Selvon's fictional world: characters and their existential motivations reflected in the language they use	interactive seminars, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.	
8-10. An overview of V.S. Naipaul's and Hanif Kureish's major works.	interactive seminars, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.	
11-12. The concept of 'place' in some Anglo-Caribbean literary texts. Ramabai Espinet's ( <i>The Swinging Bridge</i>	interactive seminars, pair/group work, cooperative learning, heuristic	



	conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.	
13-14. Estrangement and identity recovery in Greene's <i>A Quiet American</i> .	interactive seminars, pair/group work, cooperative learning, heuristic conversation, debate, role play, exercises, research and discovery, problem-raising, combined learning activities, etc.	

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Politicile lingvistice la nivel global și european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei piețe a muncii și a cercetării științifice internaționalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic și pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare

- din țară (în domeniile vocaționale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar și în cursurile ce vizează discursul științific în diverse domenii – chimie, fizică, științele educației, socio-umane și ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil și centrele de limbi străine din București, Timișoara, Iași, Tîrgu-Mureș, Alba Iulia, Oradea etc.
- din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic și al comunicării socio-profesionale), unde toate universitățile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esențial în formarea culturii instrucționale și academice. De exemplu: universitățile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Dartmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.

Conținutul predării dezvoltă abilitățile și deprinderile necesare studenților pentru specificul muncii de studiu și cercetare academică în condițiile internaționalizării învățământului universitar

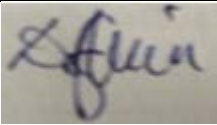
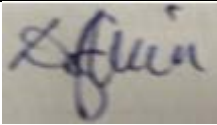

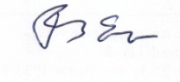
Conținutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenții vor folosi limba **engleză** în viitoarea lor profesie.

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Participare activă la curs	Online (oral)	10%
10.5 Seminar	Participare activă la seminar Efectuarea temelor de seminar (organizare, conștientizare, documentare (resurse adecvate și utilizarea critică a acestora), registru și stil academic.	Online oral Scrie referat/eseu/proiect	40% 50%
10.6 Standard minim de performanță			

Data completării 20.03. 2024	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar / curs practic
---------------------------------	-------------------------------	---



		
Data avizării în departament 31.03.2024	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat 02.06.2024	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății